



Distr.: General
25 August 2017
Russian
Original: English

Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

103-я сессия

Женева, 6–10 ноября 2017 года

Пункт 7 предварительной повестки дня

Программа работы

Двухгодичная оценка

Записка секретариата*

Введение

1. В ходе 103-й сессии секретариат представил в неофициальном документе INF.8 проект общей оценки результативности деятельности Рабочей группы.
2. В соответствии с просьбой Рабочей группы (см. ECE/TRANS/WP.15/237, пункт 60) в приложении I представлен пересмотренный и обновленный вариант двухгодичной оценки деятельности Рабочей группы за 2016–2017 годы, а в приложении II – проект плана двухгодичной оценки на период 2018–2019 годов.

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/2016/28/Add.1 (9.1)).



Приложение I

Оценка результативности программы за 2016–2017 годы

I. Направление деятельности 9.a Перевозка опасных грузов (ЕЭК ООН)

A. Ожидаемое достижение (ОД 9.a)

1. Принятие поправок к ДОПОГ¹ и – на основе деятельности, проводимой совместно с Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) и Центральной комиссией судоходства по Рейну (ЦКСР), – поправок к МПОГ² и ВОПОГ³, направленных на поддержание необходимого уровня безопасности, защиты и охраны окружающей среды в рамках единой, согласованной и последовательной системы правил перевозки опасных грузов, основанной на Рекомендациях Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов, и их эффективное применение в рамках международного и национального законодательства.

B. Показатели достижения

1. *Принятие в 2015 и 2016 годах поправок к ДОПОГ, МПОГ и ВОПОГ, которые отражают, в частности, Рекомендации Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов – Типовые правила 2015 года (девятнадцатое пересмотренное издание), их вступление в силу с 1 января 2017 года для международных перевозок и введение в действие для внутренних перевозок во всех странах – членах Европейского союза и в Европейском экономическом пространстве с 1 июля 2017 года (ПД 9.a a))*

Показатели результативности:

Исходные показатели за 2014–2015 годы: 1 набор поправок к ДОПОГ, МПОГ и ВОПОГ.

Целевые показатели на 2016–2017 годы: 1 набор поправок к каждому правовому документу.

Фактические показатели за 2016–2017 годы: 1 набор поправок к каждому правовому документу (уведомления депозитария ООН C.N.443.2016.TREATIES.XI.B.14 и C.N.744.2016.TREATIES.XI.B.14; C.N.444.2016.TREATIES-XLD.6/C.N.743.2016.TREATIES-XLD.6 и C.N.607.2016.TREATIES-XLD.6/C.N.897.2016.TREATIES-XLD.6; уведомления ОТИФ RID-16003-CE54, OTIF/RID/NOT/2017 и RID-16009-CE54).

2. *Опубликование до конца 2016 года сводных пересмотренных изданий ДОПОГ и ВОПОГ 2017 года (ПД 9.a b))*

Показатели результативности:

Исходные показатели за 2014–2015 годы: 1 ДОПОГ, 1 ВОПОГ.

Целевые показатели на 2016–2017 годы: 1 ДОПОГ, 1 ВОПОГ.

¹ Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов.

² Правила международной перевозки опасных грузов по железным дорогам.

³ Европейское соглашение о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям.

Фактические показатели за 2016–2017 годы: 1 ДОПОГ (ECE/TRANS/257, тома I и II, в продаже под номером R.16.VIII.1), 1 ВОПОГ (ECE/TRANS/258, тома I и II, в продаже под номером R.16.VIII.3).

С. Оценка результативности

2. Сознвая необходимость облегчения международных грузовых перевозок, а также повышения безопасности и защищенности транспорта, Договаривающиеся стороны продолжили работу по обновлению ДОПОГ, МПОГ и ВОПОГ с учетом новых технических достижений, требований и потребностей транспортного сектора. В целях согласования условий перевозок различными видами транспорта Договаривающиеся стороны приняли поправки для транспонирования девятнадцатого пересмотренного издания Типовых правил Организации Объединенных Наций (2015 года) без возобновления технических дискуссий (например, в отношении перевозки вязких жидкостей; газов; полимеризующихся веществ; двигателей внутреннего сгорания, работающих на легковоспламеняющихся жидкостях или газах, или машин с такими двигателями; электромобилей; литиевых батарей; и систем выдачи аммиака). Они сосредоточили свои усилия на проблемах конкретных видов транспорта.

3. В области автомобильного транспорта Рабочая группа по перевозкам опасных грузов приняла новые и пересмотренные требования в отношении конструкции транспортных средств; экзаменов для консультантов по вопросам безопасности и водителей транспортных средств, перевозящих опасные грузы; и содержания письменных инструкций, которые должны находиться на борту транспортных средств. Поправки к ДОПОГ и МПОГ вступили в силу 1 января 2017 года.

4. Соответствующие поправки к ВОПОГ были разработаны Комитетом по безопасности ВОПОГ и приняты Административным комитетом ВОПОГ вместе с дополнительными поправками, непосредственно касающимися судоходства по внутренним водным путям; они вступили в силу одновременно 1 января 2017 года.

5. В директиву 2008/68/ЕС, обязывающую государства – члены Европейского союза и Европейского экономического пространства применять приложения ДОПОГ, МПОГ и ВОПОГ к внутренним перевозкам, были внесены соответствующие поправки во исполнение директивы 2016/2309 Комиссии от 16 декабря 2016 года, согласно которой эти положения с поправками должны быть введены в действие не позднее 30 июня 2017 года.

6. Секретариатом был подготовлен сводный текст ДОПОГ и ВОПОГ на английском и французском языках, опубликованный в июне 2016 года в случае ДОПОГ (ECE/TRANS/257, тома I и II) и в октябре 2016 года в случае ВОПОГ (ECE/TRANS/258). Тексты ДОПОГ и ВОПОГ на русском языке были опубликованы в декабре 2016 года.

Д. Извлеченные уроки/области, в которых необходимы улучшения

7. Созданные в регионе ЕЭК механизмы регулирования внутренних перевозок опасных грузов продолжают успешно функционировать. Сотрудничество ЕЭК с ОТИФ и ЦКСР и их курс на включение положений, рекомендуемых Организацией Объединенных Наций, в три основных правовых документа (МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ), регулирующих международные перевозки опасных грузов железнодорожным, автомобильным и внутренним водным транспортом в регионе, позволили привести эти документы в полное соответствие друг с другом и с аналогичными документами, регламентирующими морские и воздушные перевозки. Такое согласование крайне важно для облегчения международной торговли и интермодальных перевозок. Стремление ЕС применять положения ДОПОГ, МПОГ и ВОПОГ к внутреннему транспорту в значительной мере способствует подобному согласованию на глобальном уровне. Применение ДОПОГ, МПОГ и ВОПОГ на уровне стран также свидетельствует о том, что государства

– члены ЕС придают все большее значение соответствию положений ДОПОГ, МПОГ и ВОПОГ, отражающих специфику отдельных видов транспорта, европейским стандартам, разработанным Европейским комитетом по стандартизации (ЕКС), многие из которых на сегодняшний день приобрели обязательную силу как часть ДОПОГ, МПОГ и ВОПОГ, хотя многие из сторон этих соглашений и не участвовали в их разработке.

8. Участие в совещаниях было, как обычно, весьма активным со стороны стран ЕС, Норвегии, Швейцарии, Российской Федерации, Турции, Украины и НПО. В то же время, вероятно из-за финансовых ограничений, на них по-прежнему не был представлен ряд стран с переходной экономикой, включая Азербайджан, Албанию, Беларусь, Грузию, Казахстан, бывшую югославскую Республику Македония, Марокко, Молдову и Тунис. Расширение участия этих стран отвечало бы их собственным интересам, так как позволило бы им не только активнее включиться в процесс обновления соответствующих положений, но и обсудить проблемы их осуществления со странами, имеющими более обширный опыт. К сожалению, финансовые и кадровые ресурсы для оказания технической помощи остаются скудными, хотя в 2016 году Отдел устойчивого транспорта смог принять участие в подготовке ЕЭК обзора состояния безопасности дорожного движения в Грузии, часть которого была посвящена ДОПОГ и вопросам перевозки опасных грузов. Отдел устойчивого транспорта также участвовал в ряде семинаров, организованных Европейским союзом в контексте проекта ЕвроМед, осуществляемого в странах Северной Африки и Ближнего Востока и призванного обеспечить более широкое внедрение правовых документов ЕЭК, касающихся автомобильного транспорта, включая ДОПОГ, и в мероприятиях, организованных Международным союзом автомобильного транспорта (МСАТ) с целью продвижения ДОПОГ в странах – членах Лиги арабских государств и в Китае. В 2016 году в рамках проекта ЕвроМед также оказывалось содействие участию в совещаниях представителей Алжира, Израиля, Иордании и Туниса. В 2017 году Отдел устойчивого транспорта также принял участие в мероприятии по презентации новых поправок к ДОПОГ, проводившемся в Российской Федерации, и в конференциях и рабочих совещаниях в Китае и Монголии, где обсуждается возможность присоединения к ДОПОГ.

II. Направление деятельности 9.b Перевозка опасных грузов (ЕЭК ООН)

A. Ожидаемое достижение (ОД 9.b)

9. Принятие дорожной карты по созданию административных структур, необходимых для применения ДОПОГ. Разработка на основе этой дорожной карты рекомендаций и/или руководящих принципов.

B. Показатели достижения

Принятие дорожной карты и разработка рекомендаций/руководящих принципов (ПД 9.b)

Показатели результативности:

Целевые показатели на 2016–2017 годы: не применимо.

III. Направление деятельности 9.c Перевозка опасных грузов (ЕЭК ООН)

A. Ожидаемое достижение (ОД 9.c)

10. Последующая деятельность в контексте реализации дорожной карты по вопросам присоединения к ДОПОГ и его применения (ECE/TRANS/238) для новых и существующих Договаривающихся сторон ДОПОГ.

В. Показатели достижения

Завершение подготовки и размещение на веб-сайте ЕЭК информации, касающейся стран, являющихся Договаривающимися сторонами ДОПОГ, и информации, подлежащей обязательному представлению (информация о свидетельствах о подготовке водителей и информация, указанная в приложении I к дорожной карте) (ПД 9.с)

Показатели результативности:

Целевые показатели на 2016–2017 годы: наличие и обновление информации по 75% Договаривающихся сторон ДОПОГ.

Фактические показатели за 2016–2017 годы: наличие информации по 75% Договаривающихся сторон ДОПОГ.

С. Оценка результативности

11. С присоединением Грузии 19 сентября 2016 года число Договаривающихся сторон ДОПОГ составляет 49.

12. На странице «Информация по странам»⁴ веб-сайта ЕЭК указаны адреса органов и назначенных ими организаций, обладающих компетенцией согласно внутригосударственному законодательству в вопросах применения ДОПОГ. Секретариат обновляет содержание этой страницы в соответствии с информацией, поступающей от Договаривающихся сторон. Информация по 35 странам является подробной и обновляется. В случае еще 11 стран (Азербайджана, Албании, Андорры, Беларуси, Исландии, Казахстана, Кипра, Лихтенштейна, Марокко, Черногории и Эстонии) указаны контактные данные основного компетентного органа. По двум из стран (Грузия и Таджикистан) информация отсутствует.

13. На странице «Свидетельства ДОПОГ о подготовке водителей»⁵ содержатся образцы свидетельств ДОПОГ о подготовке водителей, выдаваемых в соответствии с пунктом 8.2.2.8.5 ДОПОГ. Образцы своих свидетельств представили 34 страны. Информация о том, выдаются ли эти свидетельства в остальных странах, отсутствует.

14. На странице «Языковые версии (ДОПОГ, инструкции в письменной форме)»⁶ приведены официальные переводы письменных инструкций – в соответствии с пунктом 5.4.3.4 ДОПОГ, – направляемых компетентными органами. На случай чрезвычайной ситуации, которая может возникнуть в результате аварии во время перевозки, эти инструкции должны быть предоставлены членам экипажа транспортного средства на языке(ах), на котором(ых) каждый член экипажа может читать и который(е) он понимает. В случае 10 стран (Албании, Азербайджана, Андорры, бывшей югославской Республики Македония, Исландии, Марокко, Туниса, Украины, Хорватии и Черногории) переводы на официальный(ые) язык(и) этих стран на веб-сайте отсутствуют. Доступны могут быть также варианты на других основных неофициальных языках, используемых в той или иной стране. В случае остальных стран (79%) с текстами соответствующих документов можно ознакомиться не менее чем на одном официальном языке.

15. Страница «Многосторонние соглашения»⁷ содержит перечень действующих двусторонних и многосторонних соглашений, заключенных в соответствии с разделом 1.5.1 ДОПОГ. Секретариат еженедельно обновляет содержание этой страницы в соответствии с информацией, поступающей от компетентных органов ДОПОГ. Информация, приведенная на этой странице, считается полной.

⁴ http://www.unece.org/trans/danger/publi/adr/country-info_e.html.

⁵ http://www.unece.org/trans/danger/publi/adr/adr_certificates.html.

⁶ http://www.unece.org/trans/danger/publi/adr/adr_linguistic_e.html.

⁷ <http://www.unece.org/trans/danger/multi/multi.html>.

16. На странице «Отчеты о происшествиях»⁸ размещены отчеты о серьезных авариях или инцидентах, переданные Договаривающимися сторонами в соответствии с пунктом 1.8.5.2 ДОПОГ. С 2004 года отчеты, поступающие от Договаривающихся сторон, публикуются на веб-сайте ЕЭК, но только с согласия направивших их компетентных органов, поскольку некоторые отчеты могут содержать конфиденциальную информацию.

D. Извлеченные уроки/области, в которых необходимы улучшения

[17. На своей 103-й сессии Рабочая группа сделала вывод о том, что она располагает более 75% информации. Страны, которые указали только контактные данные основного компетентного органа, могли бы представить более подробные сведения. Рабочая группа отметила, что для облегчения взаимодействия между Договаривающимися сторонами было бы полезно указать, по крайней мере, адрес электронной почты. Странам, не указавшим эти данные, предлагается сообщить секретариату ЕЭК адреса органов и назначенных ими организаций, обладающих компетенцией, согласно внутригосударственному законодательству, в вопросах применения ДОПОГ, со ссылкой в каждом случае на соответствующее положение ДОПОГ, а также адреса, по которым следует направлять соответствующие заявки. В надлежащих случаях странам предлагается подтвердить, что компетенцией в отношении всех требований ДОПОГ обладает только основной компетентный орган.]

18. Рабочая группа также предложила странам, не предоставившим образцы выдаваемых ими свидетельств ДОПОГ о подготовке водителей, сделать это или, в соответствующих случаях, подтвердить, что они не осуществляют выдачу таких свидетельств. [Рабочая группа просила секретариат направить указанным странам официальный запрос на этот счет.]

⁸ <http://www.unece.org/trans/danger/publi/adr/accidents.html>.

Приложение II

План двухгодичной оценки

Цель Организации: содействие развитию устойчивой системы внутренних перевозок, включая грузовые и пассажирские перевозки, в целях обеспечения ее безопасности, чистоты и конкурентоспособности

<i>Ожидаемые достижения Секретариата</i>	<i>Показатели достижения</i>	<i>Ожидаемые достижения и показатели достижения для двухгодичной оценки за 2018–2019 годы</i>
<ul style="list-style-type: none"> i) Увеличение числа действующих правовых документов Организации Объединенных Наций по вопросам транспорта, находящихся в ведении ЕЭК ii) Число принятых новых нормативных положений, касающихся транспортных средств, и поправок к ним iii) Число международных правовых документов, в которые были внесены поправки с учетом последнего пересмотренного издания Рекомендаций Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов 	<p>ОД 9.а. Принятие поправок к ДОПОГ и – посредством работы, проводимой совместно с Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) и Центральной комиссией судоходства по Рейну (ЦКСР), – поправок соответственно к МПОГ и ВОПОГ, направленных на поддержание необходимого уровня безопасности, защиты и охраны окружающей среды в рамках единообразной, согласованной и последовательной системы правил перевозки опасных грузов, основанной на Рекомендациях Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов, и их эффективное применение на основе международного и национального законодательства</p>	<p>ПД 9.а. а) Поправки к ДОПОГ, МПОГ и ВОПОГ, принятые в 2017 и 2018 годах, которые вступили в силу для международных перевозок 1 января 2019 года и введены в действие для внутренних перевозок с 1 июля 2019 года во всех странах – членах ЕС и Европейского экономического пространства (ЕЭП), с учетом, в частности, Рекомендаций Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов – Типовые правила 2017 года (двадцатое пересмотренное издание)</p>

Цель Организации: содействие развитию устойчивой системы внутренних перевозок, включая грузовые и пассажирские перевозки, в целях обеспечения ее безопасности, чистоты и конкурентоспособности

*Ожидаемые достижения
Секретариата*

Показатели достижения

Ожидаемые достижения и показатели достижения для двухгодичной оценки за 2018–2019 годы

б) Расширение географического охвата и более эффективный контроль за выполнением положений правовых документов и рекомендаций Организации Объединенных Наций по вопросам транспорта, находящихся в ведении ЕЭК

- i) Увеличение числа государств, в том числе из других регионов, которые присоединились к правовым документам и рекомендациям Организации Объединенных Наций по вопросам транспорта, находящимся в ведении ЕЭК
- ii) Увеличение числа согласованных договаривающихся сторонами механизмов контроля за выполнением положений правовых документов и рекомендаций Организации Объединенных Наций, находящихся в ведении ЕЭК

Показатели результативности:

Базовый показатель на 2016–2017 годы: 1 набор поправок к каждому правовому документу
Целевой показатель на 2018–2019 годы:
1 набор поправок к каждому правовому документу

ПД 9.а. б) Опубликование до конца 2018 года сводных пересмотренных изданий ДОПОГ и ВОПОГ 2019 года

Показатели результативности:

Базовый показатель на 2016–2017 годы: 1 ДОПОГ, 1 ВОПОГ
Целевой показатель на 2018–2019 годы:
1 ДОПОГ, 1 ВОПОГ

ОД 9.б. Последующая деятельность по реализации «дорожной карты» по вопросам присоединения к ДОПОГ и его применения (ECE/TRANS/238) для новых и существующих Договаривающихся сторон ДОПОГ

ПД 9.б. Дополнение и размещение на веб-сайте ЕЭК ООН информации, касающейся стран, являющихся Договаривающимися сторонами ДОПОГ, и информации, подлежащей обязательному представлению (информация, касающаяся свидетельств о подготовке водителя, и информация, указанная в приложении I к «дорожной карте»)

Показатели результативности:

Базовый показатель на 2016–2017 годы: Наличие информации по 75% Договаривающихся сторон ДОПОГ
Целевой показатель: Наличие и обновление информации по 75% Договаривающихся сторон ДОПОГ

Цель Организации: содействие развитию устойчивой системы внутренних перевозок, включая грузовые и пассажирские перевозки, в целях обеспечения ее безопасности, чистоты и конкурентоспособности

<i>Ожидаемые достижения Секретариата</i>	<i>Показатели достижения</i>	<i>Ожидаемые достижения и показатели достижения для двухгодичной оценки за 2018–2019 годы</i>
с) Укрепление потенциала государств – членов ЕЭК, в частности развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, для создания панъевропейской и трансконтинентальной транспортной инфраструктуры и принятия мер по содействию развитию транспорта	<ul style="list-style-type: none"> i) Увеличение числа договаривающихся сторон четырех основных соглашений, касающихся транспортной инфраструктуры ii) Увеличение числа государств-членов, использующих общую рамочную основу ЕЭК для развития субрегиональной транспортной инфраструктуры (Проект по евроазиатским транспортным связям, проект создания трансъевропейской автомагистрали и проект создания трансъевропейской железнодорожной магистрали) 	
d) Расширение возможностей осуществления соответствующих правовых документов, норм и правил Организации Объединенных Наций по вопросам транспорта, в частности в странах Восточной и Юго-Восточной Европы, Закавказья и Центральной Азии	<ul style="list-style-type: none"> i) Увеличение числа стран Восточной и Юго-Восточной Европы, Закавказья и Центральной Азии, сообщивших о принятии мер, направленных на применение правовых документов, норм и правил Организации Объединенных Наций в области транспорта, находящихся в ведении ЕЭК ii) Увеличение числа государств – членов ЕЭК, установивших целевые показатели в области повышения безопасности дорожного движения 	